

HG kunststof vloeren behandelmatrix
HG conseils de traitement
 pour sols en matière synthétique

Behandeling Traitement	Kunststof vloeren Sols en matière synthétique
Beschermen tegen slijtage Protéger contre l'usure	P77
Maskeren van slijtage Masquer l'usure	P77
Regelmatig reinigen Nettoyer régulièrement	P80
Regelmatig reinigen en voeden Nettoyer régulièrement et nourrir	P78
Intensief reinigen, bescherm laag verwijderen, voorbepaalde bescherm laag Nettoyer de manière intensive, décaper la couche protectrice, prétraitement préalable à l'application d'une couche protectrice	P79

HG

vloeren

sols

Kunststof beschermers Protecteur pour sols plastiques



Beschermen | Protéger

P77

Beschermst tegen krassen en slijtage
 Protège des griffes et de l'usure



0511301210003 2601

Producten en tips? Kijk op:
 Produits et conseils? Voir:

HG.EU

1000 ml e

Attention: Fles rechtop vervoeren en bewaren. Voorvrij bewaren. Indien dit product gebruikt wordt op een vloer met kliksysteem, vooraf controleren of de tussenlaag van 100% kunststof is gemaakt. Indien dit niet het geval is, dan dit product niet gebruiken, omdat de tussenlaag dan wellicht kan gaan opzwellen. Niet gebruiken in ruimtes waar het vochtig kan zijn, zoals badkamers.

Gegevensblad medisch personeel is op te vragen via +31 36 54 94 777

Consumenten informatieblad is te verkrijgen op www.HG.eu

Attention: Transporter et conserver le flacon à la verticale. Conserver à l'abri du gel. Si vous envisagez d'employer ce produit sur un système de sol emboîtable, commencez par vous assurer que la couche intermédiaire est composée à 100 % de plastique. Si ce n'est pas le cas, n'utilisez pas ce produit, car la couche intermédiaire risque de gonfler. Ne pas utiliser dans les pièces régulièrement humides, comme la salle de bains.

La fiche produit destinée au personnel médical peut être demandée au +31 36 54 94 777

La fiche d'information destinée aux consommateurs est disponible à l'adresse www.HG.eu

Achtung: Die Flasche aufrecht stehend transportieren und lagern. Vor Frost schützen. Falls dieses Produkt auf Klicksystemböden angewendet wird, dann bitte vorher überprüfen, ob die Zwischenschicht aus 100% Kunststoff hergestellt ist. Falls dies nicht der Fall ist, bitte dieses Produkt nicht anwenden, da die Zwischenschicht möglicherweise aufquellen kann. Nicht anwenden in feuchten Räumen, wie Badezimmern.

Medizinisches Personal kann Produktdaten unter der Rufnummer +31 36 54 94 777 erfragen.

Das Informationsdatenblatt für Konsumenten ist unter www.HG.eu erhältlich.

EUH208- Bevat triisobutylfosfaat, Colofonium, met fumarzuur behandeld, polymeer met glycerol, ammoniumzout. Kan een allergische reactie veroorzaken. **P101-** Bij het inwinnen van medisch advies, de verpakking of het etiket ter beschikking houden. **P102-** Buiten het bereik van kinderen houden. Bevat: <5% fosfaten, niet-ionogene oppervlakteactieve stoffen; conserveringsmiddelen: benzisothiazolinone

EUH208- Contient phosphate de triisobutyle, Colophane, fumarée, polymère avec du glycérol, sel d'ammonium. Peut produire une réaction allergique. **P101-** En cas de consultation d'un médecin, garder à disposition le récipient ou l'étiquette. **P102-** Tenir hors de portée des enfants. contient: <5% phosphates, agents de surface non ioniques; agents conservateurs: Benzisothiazolinone

EUH208- Enthält Triisobutylphosphat, Kolophonumsäuren mit Fumarsäure behandelt, Ester mit Glycerin, Ammoniumsalz. Kann allergische Reaktionen hervorrufen. **P101-** Ist ärztlicher Rat erforderlich, Verpackung oder Kennzeichnungsetikett bereithalten. **P102-** Darf nicht in die Hände von Kindern gelangen. enthält: <5% Phosphate, nichtionische Tenside; Konservierungsmittel : Benzisothiazolinon

HG International b.v., P.J. Oudweg 41, 1314 CJ Almere, Nederland/Pays-Bas/Niederlande, Tel.: +31 36 54 94 700

50% RECYCLED PLASTIC BOTTLE



HG kunststofbeschermer (product 77)

- geeft glans

HG kunststofbeschermer is een unieke, eenvoudig aan te brengen, vloeibare polymeer emulsie die na droging een glanzende en flinterdunne, maar uiterst sterke beschermfilm vormt. Hierdoor worden kunststof vloeren zoals vinyl, linoleum, marmoleum, pvc en gietvloeren beschermd tegen slijtage, krassen en andere beschadigingen. Deze beschermfilm maskeert tevens al bestaande slijtageplekken en geeft ook een anti-slip effect. **Gebruiksaanwijzing:** 1. De ondergrond moet, ook bij nieuwe kunststof vloeren volledig schoon, vet- en stofvrij zijn. Eventuele oude was-, polish- en polymeerlagen verwijderen. Voor de eventueel noodzakelijke behandelingen: zie de HG kunststof vloeren behandelingsmatrix op de zijkant van deze fles. 2. Gebruik voor een goede verdeling bij voorkeur een wasverdelers (zie de afbeelding aan de voorzijde van deze fles). Desgewenst kan ook een schone, niet-pluizende (theedoek, gewikkeld om een trekker worden gebruikt). 3. Niet schudden voor gebruik en de vloeistof onverdund over de vloer gieten en vervolgens, zonder druk uit te oefenen op de wasverdelers of wisser, in één richting over de vloer verdelen. 4. Als het product opgedroogd is, na ongeveer 60 minuten, kan eventueel een tweede laag haaks op de eerste laag worden aangebracht. 5. Ongeveer 1 à 2 uur na de laatste behandeling is de vloer weer normaal beloopbaar en na 3 dagen volledig uitgehard. **Verbruik:** $\pm 40 \text{ m}^2$ per liter per laag. **Tip:** Op plekken waar veel wordt gelopen, en de beschermfilm dus meer aan slijtage onderhevig is, kan desgewenst eenvoudig en snel plaatselijk een nieuwe beschermfilm over de bestaande film aangebracht worden.

HG protecteur pour sols plastiques (produit n° 77)

- fait briller

Facile à appliquer, HG protecteur pour sols plastiques est une émulsion polymère liquide qui, une fois sèche, forme un film de protection brillant ultrafin mais aussi extrêmement résistant. Celui-ci protège vos sols en matière synthétique (vinyle, linoléum, marmoléum, PVC et dalles coulées) contre l'usure, les rayures et autres dommages. Ce film protecteur masque aussi les traces d'usure déjà existantes, tout en conférant au sol un effet antidérapant. **Mode d'emploi:** 1. Nettoyer le support minutieusement, de manière à ce qu'il soit exempt de graisse et de poussière - aussi s'il s'agit d'un nouveau sol. Éliminer les éventuelles couches de cire, de polish et de polymères. Pour savoir si votre sol doit subir un traitement spécifique: il est recommandé de se reporter aux HG conseils de traitement pour sols en matière synthétique sur le côté de ce flacon. 2. Pour bien répartir le produit, utiliser de préférence un balai-serpillière (voir l'image à l'avant du flacon). Le cas échéant, il est aussi possible d'utiliser une serpillière propre et non pelucheuse enroulée autour d'une raclette. 3. Ne pas secouer avant usage. Verser une petite quantité de liquide pur sur le sol et en étaler une fine couche uniforme sur le sol sans exercer de pression sur le balai ou sur la raclette et en travaillant toujours dans le même sens. 4. Une fois le produit sec (après 60 minutes environ), une deuxième couche peut éventuellement être appliquée perpendiculairement à la première. 5. La surface est accessible 1 à 2 heures environ après l'application de la dernière couche, et le produit est complètement sec au bout de trois jours. **Consommation:** Environ 40 m^2 par litre et par couche. **Conseil:** Aux endroits de passage, où le film protecteur est davantage susceptible de s'user, vous pouvez, si vous le souhaitez, appliquer facilement et rapidement un nouveau film protecteur sur le film existant.

HG Kunststoffschutz (Produkt 77)

HG Kunststoffschutz ist eine einzigartige, sehr einfach aufzutragende, flüssige Polymeremulsion, die nach dem Trocknen einen glänzenden und hauchdünnen, aber äußerst strapazierfähigen Schutzfilm bildet. Hierdurch wird die oberste Schicht von Kunststoffböden, zum Beispiel Vinyl, Linoleum, Marmoleum, PVC- und Gießböden, gegen Abnutzung, Kratzer und andere Schäden geschützt. Dieser Schutzfilm maskiert außerdem bereits vorhandene Abnutzungsstellen und erzeugt einen Antirutschseffekt. **Gebrauchsanweisung:** 1. Der Boden muss, auch bei neuen Kunststoffböden, vollständig sauber, fett- und staubfrei sein. Gegebenenfalls alte Wachs- und Polymerschichten entfernen. Gegebenenfalls erforderliche Vorbehandlungen entnehmen Sie der HG-Behandlungsmatrix für Kunststoffböden auf der Behälterseite. 2. Verwenden Sie für eine gute Verteilung vorzugsweise einen Bodenwischer (siehe Abbildung auf der Vorderseite dieser Flasche). Eventuell kann auch ein sauberes, fusselfreies (Küchen-)Tuch, das um einen Bodenabzieher gewickelt wird, verwendet werden. 3. Behälter nicht schütteln vor Gebrauch, die Flüssigkeit unverdünnt auf den Boden gießen und ohne Druck auf den Bodenwischer oder Abzieher auszuüben, dünn und gleichmäßig in eine Richtung verteilen. 4. Wenn das Mittel getrocknet ist (nach etwa 60 Minuten), kann gegebenenfalls eine zweite Schicht rechtwinklig zur ersten angebracht werden. 5. 1-2 Stunden nach der letzten Behandlung ist der Boden wieder normal begehbar und nach 3 Tagen vollständig ausgehärtet. **Verbrauch:** $\pm 40 \text{ m}^2$ pro Liter pro Schicht. **Tip:** An stark begangenen Stellen, an denen der Schutzfilm also stärker beansprucht wird, kann falls erforderlich einfach und schnell eine neue Schutzschicht über die vorhandene aufgetragen werden.

